



天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸
張少麟神父

Pastor
Fr. Francis Shaw Lean Chong, CDD

助理司鐸
陳聰敏神父
王天偉神父
王新亮神父

Associate Pastors
Fr. Philip Chong Men Tan, CDD
Fr. Matthew Tianwei Wang, CDD
Fr. John Xinliang Wang, CDD

榮休執事
龔焯執事

Deacon Emeritus
Rev. Mr. Thomas Kung

堂區修女
楊永芬修女

Parish Sisters
Sr. Magdalena Yung-Fen Yang, OP



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and Public Holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分
Tuesday and Thursday 7:30pm

星期六 下午四時至四時三十分
Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分
6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分
Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

Or contact priests for appointment.



聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick / Funeral Arrangements

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.



其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

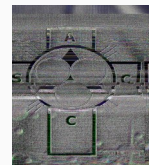
** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



主顯節 主曆二零二五年一月四、五日

(丙年) 讀經一：依 60:1-6 讀經二：弗 3:2-3, 5-6; 福音：瑪 2:1-12



靈修片語 2025 禧年：「希望的朝聖者」

各位主內的兄弟姐妹，

我們的教宗宣布了 2025 年為教會的常規禧年。這次禧年慶祝的主題為「希望的朝聖者」。教宗也為此次的禧年，頒布了《望德不叫人蒙羞》(Spes non confundit) 的禧年詔書，呼籲世人重拾對生命的希望。

教宗在其詔書中給我們指出：「人人都知道什麼是希望。雖然我們不知道將來會發生什麼事，但每個人的心裡都因懷著希望而有所期待和嚮往。然而，我們有時也會因前途茫茫而產生矛盾的情緒：從信心滿滿到憂心忡忡、從平安祥和到焦慮不安、從堅定信念到猶豫懷疑。我們有時也會遇到對未來灰心喪志、悲觀失望、憤世嫉俗的人，他們好像看不到世界會帶來幸福和希望。願禧年成為我們眾人重燃希望的機會，天主的話語會幫助我們找到希望的原由」。(詔書 1)

對我們有信仰的人而言，基督徒的希望是建基於死而復活的耶穌基督身上。教宗說：「基督死亡、埋葬、復活、顯現。為了我們，耶穌經歷了死亡，天父的愛藉著聖神的大能使祂復活，並使祂的人性成為我們永恆救恩的初果。基督徒的希望正是如此：在面對似乎是一切終結的死亡時，我們確信並感謝基督在洗禮中賜給我們的

恩典，「生命只是改變，而非結束」，直到永遠。我們在洗禮中與基督同葬，我們也在祂的復活中得 到新生命的禮物，這打破了死亡的圍牆，成為通往永生的道路」。

(詔書 20)

在這朝聖的路上，我們並不是一個人孤單上路。教宗說：「殉道者為這個希望提供了最具說服力的見證。他們堅守對復活基督的信德，寧願捨棄塵世的生命，也絕不背叛他們的主。殉道者是無盡生命的宣告者，他們在每個時代都存在，而且為數眾多，或許在我們這個時代更是如此。我們需要珍惜他們的見證，為使我們的希望因他們的見證而結實纍纍」。(詔書 20)

在永恆希望的光照下，我們每一位基督徒都被召喚成為一位：「希望的朝聖者」(詔書 21, 22)。祈求天主帶領我們善度這個禧年，首先由我們個人開始，而後延伸到我們的家庭、團體和社會。有關善度禧年的方法和詳細的資料，大家可至以下禧年的官網獲得更多的訊息：

<https://www.iubilaeum2025.va/zh/giubileo-2025/logo.html>

你們的
張少麟神父

農曆新年團拜聚餐

本堂將於 2 月 2 日 (星期日) 假萬錦廣場金廷宴舉行農曆新年團拜聚餐。當晚有舞獅助興、表演、遊戲及抽獎。晚上 6 時恭候，7 時入席。餐券 70 元正，四歲至十八歲青少年 \$40，名額有限，先到先得，三歲或以下不佔座位孩童免費。餐券將於 1 月 11 日下午 3 時 30 分開始發售。歡迎各位教友偕同親友出席，共慶新春！

參與禮品 (餅酒) 的奉獻



誠邀教友主動、積極的參與各台主日彌撒中禮品 (餅酒) 的奉獻。有意參與奉獻禮品的教友，請在特設的登記冊上登記。

請為主徒會在加拿大的發展祈禱

感謝天主的降福和大家的支持，主徒會已購置一會所，供聖召培育和靈修之用。修會目前第一階段的目標就是想培養更多的青年成為神父為華人教會服務。請大家繼續為主徒會的聖召和在加拿大的發展祈禱。在經費上，繼續給予支持。如蒙熱心教友襄助，支票抬頭請填上：The Congregation of the Disciples of the Lord of Canada 對閣下之慷慨支持，謹此致謝！

晚餐廳祈禱會

本堂逢每月第二個星期四晚上 8 時舉行晚餐廳祈禱會。每次的祈禱意向都是為神父、修士及修女們祈禱。下次舉行日期為 1 月 9 日。歡迎教友參加。

「聖言知多少」之《宗徒大事錄》聖經問答比賽

為了鼓勵堂區的兄弟姊妹「打開聖經，讓生命改變」及準備迎接 1 月 26 日的「天主聖言主日」，聖經研讀學會將由現在至 1 月 15 日舉辦「聖言知多少」之《宗徒大事錄》聖經問答比賽。有興趣參加者，請在 1 月 15 日或之前：(1) 拿取放置在大堂海報下的問題紙，填妥後投入聖經研讀學會在堂區辦事處外的信箱 - Bible Study #33，或 (2) 掃描海報上的二維碼，在網上遞交填妥的問題紙 (Google Form) 亦可。本堂神父將以抽籤方式決定獲獎者。幸運兒將在 1 月 26 日「天主聖言主日」12 時彌撒後，獲學會神師張少麟神父頒發神秘禮品。歡迎本堂所有兄弟姊妹參加！讓我們齊齊打開聖經，一起尋找聖言內的寶藏！如有任何查詢請電郵：

biblestudysociety@gmail.com

愛護聖堂

請保持聖堂清潔，不要在聖堂內飲食。堂區公物維修組察覺不少跪凳損壞，在此呼籲教友愛惜公物，勿將腳踩在跪凳上。多謝合作。

愛心雞飯

哥倫布騎士會為 Good Shepherd 籌集愛心雞飯。1 月 18 及 19 日彌撒後在大堂特設攤位派發空盒，並於 1 月 25 及 26 日收集愛心雞飯飯盒。

2025 年基督教會合一祈禱週

請聯同多倫多北區主教 John A. Boissonneau、聖公會大主教與及全市其他宗教領袖在 1 月 19 日 (星期日) 下午 4 時正於 North City Church (377 Woodbridge Avenue, Woodbridge) 為宗教合一祈禱。詳情可向多倫多總教區查詢。歡迎教友參加。

自動轉帳捐款計劃

有興趣參加自動轉帳捐款計劃的教友，請到堂區辦事處查詢詳情及索取申請表格，填妥表格後連同作廢支票交回辦事處。

堂區教友登記

尚未在本堂區登記或需更改個人資料的教友，請到辦事處填寫表格登記或更改。

禁止泊車街道

除本堂外的 Rodick Road 二十四小時不准在路邊停車外，對面橫街 Lazenby Court 於星期日上午 8 時至下午 2 時亦禁止泊車。在本堂停車場內亦禁止雙行停車或泊車在消防通道，敬請遵守交通規則。請多利用來往聖堂與 St. Augustine Catholic High School 之穿梭巴士。租用校巴，每月需費近三千元，由堂區奉獻支付。請物盡其用並慷慨捐獻。

本週彌撒意向



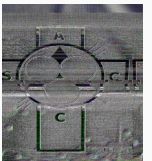
1月5日 (星期日)	8:15am	追思：符牧德神父；梁鳳娟 求恩：Gabriel Chiu
	10:00am	為本堂眾教友祈禱
	12:00pm	追思：李碧坤 謝恩：Mui Family；Ada Chan & Family
	2:00pm	追思：Agnes Men Tsui Lam； The Souls in Purgatory 謝恩：Philomena Lo & Family 求恩：楊榮輝；Maverick Au
1月6日 (星期一)	8:00am	追思：諸眾煉靈
1月7日 (星期二)	8:00am	求恩：Gabriel Chiu
	7:00pm	追思：諸眾煉靈

1月8日 (星期三)	8:00am	追思：諸眾煉靈
1月9日 (星期四)	8:00am	追思：Chiu Chung Lun 求恩：Gabriel Chiu
	7:00pm	追思：諸眾煉靈
1月10日 (星期五)	8:00am	追思：諸眾煉靈
1月11日 (星期六)	8:00am	追思：陳美蓮 求恩：Gabriel Chiu
	4:30pm	追思：諸眾煉靈 求恩：Keith Lam
	6:30pm	追思：諸眾煉靈



The Epiphany of the Lord – January 4 & 5, 2025

(Year C) Is 60:1-6 ; Eph 3:2-3a, 5-6 ; Mt 2:1-12



Spiritual Corner Ordinary Jubilee 2025: “Pilgrims of Hope”

Dear brothers and sisters in Christ,

Our Pope proclaims 2025 as the Church’s Ordinary Jubilee Year. The theme of this Jubilee celebration is “Pilgrims of Hope”. He also promulgates the Jubilee Bull: “Hope does not disappoint”, encouraging people to be renewed in hope.

The Pope in his Papal Bull points out to us: “Everyone knows what it is to hope. Though we do not know what will happen in the future, yet people have expectation and desire of good things to come. However, we sometimes have conflicting feelings because of uncertainty about the future: ranging from confident trust to apprehensiveness, from serenity to anxiety, from firm conviction to hesitation and doubt. We often come across people who are discouraged, pessimistic and cynical about the future, as if nothing can bring them happiness and hope. May the Jubilee be an opportunity for all of us to be renewed in hope, and God’s Word helps find reasons for that hope.” (Bull 1)

To us people of faith, the hope of Christians is founded on the death and resurrection of Jesus Christ. The Pope says, “Christ died, was buried, was raised and appeared. For our sake, He experienced the drama of death. The Father’s love raised Him in the power of the Holy Spirit, and made of His humanity the first fruits of our eternal salvation. Christian hope consists precisely in this: that in facing death, which appears to be the end of everything, we have the certainty that, thanks to the grace of Christ

imparted to us in baptism, ‘life is changed, not ended’, forever. Buried with Christ in baptism, we also receive in His resurrection the gift of a new life that breaks down the walls of death, making it a passage to everlasting life.” (Bull 20)

We are not alone on the road of pilgrimage. The Pope says, “The martyrs provided the most convincing testimony for this hope. Steadfast in their faith in the risen Christ, they renounced life itself here below, rather than betray their Lord. Martyrs, as confessors of life that knows no end, are present and numerous in every age, and perhaps even more so in our own day. We need to treasure their testimony, in order to confirm our hope and allow it to bear good fruit.” (Bull 20)

Under the light of eternal hope, every Christian is called to be a “Pilgrim of Hope” (Bulls 21, 22). Let us pray that God will lead us to live a good life within this Jubilee Year, we may first start from ourselves and then extend to our families, communities and society. The ways to live a meaningful Jubilee Year and detailed information may be found in the official website of the Jubilee Year:

<https://www.iubilaeum2025.va/zh/giubileo-2025/logo.html>

Your Pastor,
Fr. Francis Chong

Chinese New Year Celebration

A parish dinner will be held on February 2 Sunday at Golden Palace Banquet Hall (First Markham Place) at 6:00pm to celebrate the Chinese New Year. Tickets @\$70 will be for sale starting January 11 at 3:30 pm; \$40 for 4 to 18-year-olds, and free for children 3 years old or under who do not occupy a seat. Seats are limited and available on a first-come-first-served basis. Parishioners, their families and friends are welcome.

Offering of Bread and Wine

Parishioners are invited to participate in bread and wine offering at Saturday and Sunday Masses. Those who are interested may sign up in the registration book.



Pre-Authorized Giving Plan (PAG)

Parishioners who are interested in enrolling in the Pre-Authorized Giving Plan launched by the Archdiocese of Toronto are requested to visit the parish office for more information and registration.

Cenacle of The Marian Movement of Priests

Please be informed that the next monthly Cenacle of the Marian Movement of Priests will be held on Thursday, January 9 at 8pm. All are welcome.

Week of Prayer for Christian Unity Ecumenical Prayer Service 2025

Come and join us in praying for Christian Unity, an ecumenical prayer service with Bishop John Boissonneau and other city-wide religious leaders at the North City Church (377 Woodbridge Avenue, Woodbridge) on Sunday, Jan.19 at 4p.m. For more information, please visit the Archdiocese of Toronto website. All are welcome.

Chicken Rice

Knights of Columbus will be collecting chicken rice for Good Shepherd. Distribution of empty boxes will be January 18 & 19 and chicken rice will be collected on January 25 & 26. Thank you for your continued support!